



## **Les fêtes et manifestations annulées jusqu'au 31 juillet 2020** **Alle Feste und Veranstaltungen bis zum 31. Juli 2020 abgesagt**

**FR /** Le gouvernement l'a annoncé il y a quelques jours, en raison des mesures préventives mises en place pour éviter la propagation du COVID-19, tous les événements culturels, sportifs et autres qui devaient avoir lieu avant le 31 juillet 2020 sont annulés.

Pour la Ville de Dudelange, cela signifie *entre autre* l'annulation

- du Festival Like a Jazzmachine
- de la Journée de la Famille
- de la Nuit du Sport
- de la Fête de la Musique - dont la programmation a été intégralement reportée au 19 juin 2021 -
- de la kermesse d'été
- du Marché du Monde
- du Summerstage
- du Summer, Spill a Spaass
- etc.

Ces annulations comprennent bien sûr aussi les grands événements tels que la Youth Cup 2020, les matchs de football, de basket et de handball, les fêtes de clôture des maisons relais et des écoles, etc.

Merci à tous pour votre compréhension, continuez à respecter les mesures préventives, restez chez vous, et nous nous retrouverons bientôt en pleine santé !

**DE /** Im Rahmen der Sicherheitsmaßnahmen, die seitens der Regierung getroffen wurden, um eine Ausbreitung der Covid-19-Pandemie zu verhindern, wurden alle kulturellen, sportlichen und andere Veranstaltungen, die vor dem 31. Juli 2020 stattfinden sollten, abgesagt.

Für die Stadt Dödelingen sind *unter anderem* folgende Veranstaltungen betroffen:

- Festival Like a Jazzmachine
- Familientag
- Nuit du Sport
- Fête de la Musique (alle die für dieses Jahr geplanten Auftritte finden am 19. Juni 2021 statt)
- Sommerkirmes
- Marché du Monde
- Summerstage

- Summer, Spill a Spaass
- usw.

Betroffen sind ebenfalls große Veranstaltungen wie der Youth Cup 2020, Fußball-, Basketball- und Handballspiele, sowie die Abschlussfeste der Maisons Relais und der Schulen, usw.

Wir danken Ihnen für ihr Verständnis. Bitte respektieren Sie auch weiterhin die Schutzmaßnahmen, bleiben Sie so weit wie möglich zu Hause und bleiben Sie gesund.

*Le collège des bourgmestre et échevins / Das Schöffenkollégium*

*Dan Biancalana, bourgmestre / Bürgermeister*

*Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, échevins / Schöffen*